

Promemoria per il trasporto di scolari

L'entrata in vigore dell'ordinanza sull'ammissione degli autisti (OAut) crea dei nuovi presupposti per i/le conducenti delle categorie C/C1 e D/D1. Oltre ad avere la licenza di condurre essi devono infatti essere titolari del certificato di capacità. Questo nuovo disciplinamento interessa anche i trasporti di scolari, inclusi i trasporti di persone disabili e di operai. Se per questi trasporti vengono impiegati autoveicoli che richiedono una licenza di condurre delle categorie D o D1, i rispettivi conducenti devono essere titolari del certificato di capacità. Il presente promemoria illustra nel dettaglio le norme contenute nell'OAut e altri requisiti in relazione al trasporto di scolari.

Chi deve essere titolare del certificato di capacità in conformità all'OAut?

L'ordinanza sull'ammissione degli autisti (OAut) è in vigore dal 1° settembre 2009. Conformemente all'OAut, i conducenti che trasportano persone con la licenza di condurre della categoria D o della sottocategoria D1 devono essere titolari anche del certificato di capacità. Di conseguenza, anche per trasportare scolari con autoveicoli che oltre al posto del conducente dispongono di più di otto posti a sedere occorre essere titolari del certificato di capacità. Per i trasporti di persone inabili e di operai vale altrettanto.

Questa misura si prefigge di migliorare la sicurezza stradale grazie alla formazione periodica regolare degli autisti e delle autiste. Considerato che essi assumono una notevole responsabilità quando effettuano trasporti di scolari, l'OAut non distingue in questo caso fra trasporti a titolo professionale e non professionale, come è previsto invece dall'ordinanza sul tempo di lavoro e di riposo (OLR), e tantomeno fa riferimento al trasporto professionale, come è previsto dall'ordinanza sul trasporto di viaggiatori (OTV).

A partire da quando occorre il certificato di capacità?

In Svizzera vige la stessa normativa transitoria che in tutti gli Stati dell'Unione europea. Il momento dal quale occorre essere titolari del certificato di capacità dipende dalla data dell'esame di guida o della domanda di licenza per allievo conducente.

	Certificato di capacità indispensabile		Validità fino al
	Cat. D/D1	Cat. C/C1	
Esame di guida			
Prima del 1.9.2008	Dal 1.9.2013		31.8.2018
Prima del 1.9.2009		Dal 1.9.2014	31.8.2019
1.9.2008–31.8.2009	Dal 1.9.2009		Data della licenza di condurre + 5 anni
Esame di guida dopo il 1.9.2009 e domanda di licenza per allievo/a conducente			
Prima del 1.9.2009	Dopo il superamento dell'esame di guida	Dopo il superamento dell'esame di guida	Data dell'esame di guida + 5 anni
Dopo il 1.9.2009	Dopo il superamento dell'esame OAut	Dopo il superamento dell'esame OAut	Data dell'esame OAut + 5 anni

Alla maggioranza delle autiste e degli autisti il certificato di capacità occorre quindi solo dal 2013 o 2014. Tuttavia, chi si reca spesso all'estero per lavoro e vorrebbe disporre prima di queste scadenze, lo ottiene senza comprovare la frequenza della formazione periodica con validità fino al 2013 o 2014. Chi ha già frequentato cinque giornate di formazione periodica lo ottiene con validità fino al 2018 o al 2019.

Come si ottiene il certificato di capacità e quali obblighi implica?

Il certificato di capacità è rilasciato come documento separato a complemento della licenza di condurre. Può essere ordinato on-line su www.cambus.ch al prezzo di 20 franchi, spedizione inclusa, e va pagato direttamente con una carta di credito bancaria o postale. Inoltre, può essere richiesto al servizio della circolazione competente, a seconda delle vigenti normative cantonali sugli emolumenti.

Chi è titolare del certificato di capacità è tenuto a frequentare la formazione periodica. Per soddisfare l'obbligo di formazione periodica occorre seguire cinque giornate di corsi nell'arco di cinque anni e comprovarne la frequenza. Allo scadere dei cinque anni occorre richiedere un nuovo certificato di capacità.

Per ulteriori informazioni sul certificato di capacità si rimanda al sito www.cambus.ch.

A chi occorre l'autorizzazione per trasportare scolari?

Sono considerati professionali i trasporti di scolari effettuati regolarmente e con cui s'intende conseguire un profitto economico. Questo è il caso per esempio se una società di taxi o un'impresa di trasporti effettua trasporti di scolari contro pagamento di un biglietto. Le corse nell'ambito delle quali sono trasportati esclusivamente scolari o studenti (trasporto di scolari) sono soggette ad autorizzazione cantonale (art. 7 lett. b OTV).

Le imprese o le singole persone che offrono trasporti di scolari a titolo professionale con autoveicoli con più di otto posti a sedere oltre al posto del conducente devono richiedere un'apposita concessione o autorizzazione per servizio di trasporto stradale. Questa è rilasciata dall'Ufficio federale dei trasporti (UFT), Sezione traffico merci, 3003 Berna. Per ulteriori informazioni e per i moduli di richiesta si rimanda al sito www.berufszulassung.ch.

Chi è subordinato all'ordinanza sul tempo di lavoro e di riposo (OLR)?

L'OLR (art. 4 OLR2) non è applicabile ai conducenti che eseguono trasporti professionali di persone disabili, scolari e operai, tranne se si tratta di autisti professionisti che effettuano i trasporti di scolari oltre ad altri trasporti. Non sono considerati professionali i trasporti di scolari effettuati da una persona impiegata presso una scuola o un comune e nemmeno da genitori o altre persone che effettuano questi trasporti gratuitamente.

Quante persone possono essere trasportate in un autoveicolo?

È consentito trasportare solo il numero di persone corrispondenti ai posti a sedere autorizzati. Questo vale anche per i bambini, in quanto devono essere assicurati mediante dispositivi di sicurezza per bambini o cinture di sicurezza (v. più sotto). Il peso complessivo riportato nella licenza di circolazione non deve essere superato.

Quali sedili sono ammessi negli scuolabus?

Alcuni scuolabus già immatricolati sono dotati di appositi posti a sedere di dimensioni ridotte per bambini oppure di sedili longitudinali disposti trasversalmente rispetto alla direzione di marcia. A partire dal 1° gennaio 2010, questi veicoli possono continuare a circolare unicamente se dotati di almeno una cintura addominale per posto a sedere. All'occorrenza, il veicolo dovrà essere debitamente modificato a posteriori.

Sui veicoli di nuova immatricolazione, adibiti al trasporto di scolari, i sedili longitudinali non sono più ammessi. Dal 1° agosto 2012, negli scuolabus messi in circolazione per la prima volta saranno ammessi posti a sedere di dimensioni ridotte, solo se a detta di un organo di controllo riconosciuto dall'USTRA saranno in grado di garantire lo stesso livello di protezione dei dispositivi per bambini omologati in base alla serie 03 o 04 del regolamento ECE n. 44.

Quali norme vigono per le cinture di sicurezza?

Le cinture di sicurezza devono sempre essere allacciate quando ci si siede in posti a sedere che ne sono provvisti. Questo obbligo vale per tutti i veicoli, in particolare in autobus, taxi, scuolabus, veicoli di società sportive, ecc. Sono tenuti ad allacciare la cintura di sicurezza il conducente e i passeggeri di qualsiasi età. Il conducente è tenuto ad accertarsi che i bambini al di sotto dei 12 anni siano assicurati correttamente.

I bambini al di sotto dei 12 anni la cui altezza è inferiore a 150 cm devono essere assicurati con un dispositivo di sicurezza adatto omologato in base alla serie 03 o 04 del regolamento ECE n. 44. I bambini a partire da un'altezza di 150 cm e le persone di più di 12 anni devono essere assicurati con la cintura di sicurezza a disposizione.



Dal 1° aprile 2010 sono ammessi solo i dispositivi di sicurezza per bambini omologati in base alla serie 03 o 04 del regolamento ECE n. 44. Per conoscere la serie del dispositivo occorre controllare le prime due cifre del numero di approvazione. Questi dati possono essere riportati sull'etichetta di controllo ECE o direttamente sul sedile. Se il dispositivo di sicurezza è dotato di un numero di serie che inizia con 01 o 02, dal 1° aprile 2010 non può più essere utilizzato. Nota: l'indicazione «ECE R 44» non deve necessariamente comparire sull'etichetta.

Gli scuolabus devono essere dotati di un odocronografo o di un apparecchio per la registrazione dei dati?

Per principio gli autobus devono essere dotati di un odocronografo oppure di un apparecchio per la registrazione dei dati soltanto se vengono utilizzati per il trasporto professionale di scolari (secondo art. 3 capo 1^{bis} OLR2).

Le spiegazioni concernanti odocronografi e apparecchi per la registrazione dei dati si trovano nella OETV e nella OLR 1 + 2. Queste devono essere prese in considerazione indipendentemente dall'OAuT.

Per ottenere ulteriori informazioni la preghiamo di rivolgersi all'ufficio della circolazione.

Gli scuolabus devono essere dotati di un limitatore di velocità?

I furgoncini nuovi devono essere dotati di un limitatore di velocità (velocità massima consentita: 100 km/h). Gli autoveicoli messi in circolazione per la prima volta tra il 1.10.2001 e il 31.12.2004 e corrispondenti alla direttiva sull'emissione di gas di scarico RL 2001/27 EWG devono essere adeguati a posteriori.

Gli scuolabus devono essere contrassegnati?



I furgoncini e gli autobus adibiti al trasporto di scolari possono essere muniti, davanti e dietro, del pertinente contrassegno (una tavola quadrata con lati di 40 cm). Il contrassegno deve essere coperto o tolto se il veicolo non è adibito al trasporto di scolari.

Come devono essere assicurati i trasporti di scolari?

I trasporti di scolari sono subordinati alle disposizioni della legge federale del 19 dicembre 1958 sulla circolazione stradale (LCStr) per quanto riguarda l'assicurazione civile in caso di lesione corporale (ferimento e morte) e di danni materiali. In conformità all'articolo 64 LCStr, il Consiglio federale fissa gli importi fino a concorrenza dei quali l'assicurazione sulla responsabilità civile deve soddisfare le pretese della parte lesa in caso di lesione corporale e di danni materiali.

Attualmente, la copertura assicurativa ammonta a 5 milioni di franchi per infortunio (art. 3 cpv. 1 OAV). Per gli autoveicoli con cui si trasportano persone, i minimi di assicurazione per infortunio ammontano a 10 milioni di franchi se il veicolo dispone di posti per un numero da 10 a 50 persone e a 20 milioni di franchi se il veicolo dispone di posti per più di 50 persone (art. 3 cpv. 2 OAV).

Tuttavia, ai detentori di autoveicoli si raccomanda vivamente di stipulare un'assicurazione di responsabilità civile con copertura illimitata.

Di che cosa occorre tenere conto alle fermate degli scuolabus?

Alle fermate degli scuolabus gli scolari dovrebbero essere in grado di salire e scendere in sicurezza senza essere esposti ai pericoli della circolazione stradale. Pertanto le fermate dovrebbero essere allestite lontano dal traffico. Al momento di disporre le fermate occorre osservare l'abituale procedura di autorizzazione.

Non può essere fatta valere alcuna pretesa giuridica sulla base di queste informazioni.

Berna, 28 febbraio 2011